

PŘÍLOHY I A II
K ÚMLUVĚ O KONTROLE A OZNAČOVÁNÍ DRAHÝCH KOVŮ

Přijato ve Vídni dne 15. listopadu 1972

Vstoupilo v platnost 27. června 1975

Pozměněno dne

- 23. května 1978 (se vstupem v platnost dne 14. července 1980)
- 24. listopadu 1988 (se vstupem v platnost dne 13. prosince 1989)
- 25. a 26. května 1998 (se vstupem v platnost dne 10. března 2000)
- 15. října 2002 (se vstupem v platnost dne 10. srpna 2004)
- 11. října 2010 (vstupuje v platnost dne 3. srpna 2011)
- 20. dubna 2018 (se vstupem v platnost dne 1. ledna 2019)

© Precious Metals Convention 2019

Reprodukce pro komerční účely zakázána.

Reprodukce pro interní použití je povolena za předpokladu, že je uveden zdroj.

Text v angličtině a francouzštině

Vydavatel: Sekretariát Úmluvy o drahých kovech

e-mail: info@hallmarkingconvention.org

webové stránky: www.hallmarkingconvention.org

PŘÍLOHA I

Definice a technické požadavky

1. Definice

Pro účely této Úmluvy platí následující definice:

1.1 Drahé kovy

Drahy kovy jsou platina, zlato, palladium a stříbro. Platina je nejvzácnějším kovem, následuje zlato, palladium a stříbro.

1.2 Slitina drahých kovů

Slitina drahých kovů je pevný roztok obsahující alespoň jeden drahý kov.

1.3 Předmět z drahých kovů

Předmětem z drahých kovů je jakýkoli šperk, zlatnické, stříbrnické nebo hodinářské zboží nebo jakýkoli jiný předmět vyrobený zcela nebo částečně z drahých kovů nebo jejich slitin. „Částečně“ znamená, že předmět z drahých kovů může obsahovat

- i. nekovové části;
- ii. základní kovové části z technických důvodů a/nebo dekorace (viz Odstavec 1.5 níže).

1.4 Smíšený předmět z drahých kovů

Smíšený předmět z drahých kovů je předmět sestávající se ze dvou nebo více slitin drahých kovů.

1.5 Předmět z více kovů

Předmět z více kovů je složen z částí z drahých kovů a z částí z obecných kovů.

1.6 Ryzost

Ryzost je počet váhových dílů daného drahého kovu v 1000 váhových dílech slitiny.

1.7 Standard ryzosti

Standard ryzost je minimální počet váhových dílů daného drahého kovu v 1000 váhových dílech slitiny.

1.8 Potahování / pokovování

Potahování nebo pokovování je jedna nebo více vrstev materiálu, která je povolena Stálým výborem, aplikovaná na všechny nebo části předmětu z drahých kovů, např. chemickým, elektrochemickým, mechanickým nebo fyzikálním procesem.

1.9 Obecné kovy

Obecnými kovy jsou všechny kovy kromě platiny, zlata, palladia a stříbra.

1.10 Zkouška ryzosti

Zkouška ryzosti je kvantitativní analýza slitiny drahých kovů. Metoda analýzy je definována v odstavci 3.2 Přílohy II.

1.11 Ostatní definice a další detaily

Stálý výbor může rozhodnout o ostatních definicích, jakož i o dalších detailech.

2 Technické požadavky

2.1 Články, na které se Úmluva nevztahuje

Úmluva se nevztahuje na:

- a) předměty vyrobené ze slitin ryzosti, které nedefinoval Stálý výbor;
- b) kterýkoli předmět, který je určen k použití pro lékařské, zubní, veterinární, vědecké nebo technické účely;
- c) mince, které jsou zákonným platidlem;
- d) části nebo neúplné polotovary (např. kovové části nebo povrchová vrstva);
- e) suroviny jako tyče, desky, dráty a trubky;
- f) předměty z obecných kovů potažené drahými kovy;
- g) jakýkoli jiný objekt, o kterém rozhodne stálý výbor.

Proto články uvedené výše v písmenech a) až g) nemohou být označeny společnou kontrolní značkou.

2.2 Standardy ryzosti uplatňované podle Úmluvy

S výhradou Čl. 1 odst. 2 Úmluvy jsou standardy ryzosti uplatňované podle Úmluvy ty, které stanoví Stálý výbor.

2.3 Tolerance

Ve vztahu ke standardu ryzosti uvedené na předmětu není povolena žádná negativní tolerance.

2.4 Použití pájky

2.4.1 Zásadami jsou:

- a) Pájku lze použít pouze pro účely spojování.
- b) Stupeň ryzosti pájky musí být stejný jako stupeň ryzosti předmětu.
- c) Pokud se použije pájka nižšího stupně ryzosti, musí být celý předmět na povoleném stupni ryzosti.

2.4.2 Praktické výjimky z těchto principů a dalších metod spojování definuje Stálý výbor.

2.5 Použití částí z obecných kovů a nekovových částí v předmětech z drahých kovů

Části z obecných kovů a nekovové části jsou v předmětech z drahých kovů povoleny jako mechanická funkce, pro kterou jsou drahé kovy nevhodné z hlediska pevnosti nebo trvanlivosti, a to za následujících podmínek:

- a) Pokud jsou dané části z obecných kovů a nekovové části viditelné, musí být jasně barevně odlišitelné od drahých kovů.
- b) Nesmí být ani potaženy, ani ošetřeny tak, aby vypadaly jako drahý kov.
- c) Nesmí se používat za účelem posilování, vážení nebo plnění.
- d) Tam, kde je to proveditelné, musí být části z obecných kovů označeny nápisem „METAL“.

2.5.2 Stálý výbor může rozhodnout o dalších podrobnostech nebo výjimkách z obecných kovových dílů, jakož i nekovových dílů a látek.

2.6 Předměty z více kovů

2.6.1 Je povoleno používat kovové a nekovové části v předmětech z drahých kovů k dekoraci za následujících podmínek:

- a) Podíl dílů z obecných kovů a nekovových částí musí být jasně viditelný.
- b) Musí být barevně odlišitelné od drahého kovu (tj. nesmí být ani potaženy, ani ošetřeny tak, aby vypadaly jako drahý kov).
- c) Díly z obecných kovů musí být označeny nápisem „METAL“.

2.6.2 Stálý výbor může rozhodnout o dalších podrobnostech nebo výjimkách.

2.7 Potahování předmětů z drahých kovů

Stálý výbor rozhoduje o povoleném potahování a výjimkách z technických důvodů.

* * * * *

PŘÍLOHA II

Kontrola autorizovaným puncovním úřadem/úřady

1. Všeobecná ustanovení

1.1 Autorizovaný puncovní úřad (dále jen „puncovní úřad“) musí splňovat podmínky a požadavky uvedené v Čl. 5 Odst. 2 Úmluvy, a to nejen v okamžiku oznámení depozitáři, ale i kdykoliv poté.

1.2 Puncovní úřad prověří, zda předměty z drahých kovů, které mu jsou předkládány za účelem označení společnou kontrolní značkou, splňují podmínky Přílohy I Úmluvy.

1.3 Puncovní úřad musí mít kompetentní zkušební laboratoř, kterou použije pro zkoumání předmětů z drahých kovů. Laboratoř musí být schopna analyzovat předměty z drahých kovů, které mají být označeny společnou kontrolní značkou, v souladu se schválenými zkušebními metodami (viz bod 3.2 níže). Puncovní úřad může zkoušení zadat subdodavateli. Stálý výbor stanoví podmínky pro subdodavatele zkoušení. Rovněž vydá pokyny pro požadavky na hodnocení zkušební laboratoři.

1.4 K prokázání své způsobilosti musí být laboratoř akreditována podle normy ISO 17025 nebo musí prokázat rovnocennou úroveň způsobilosti.

1.5 Ekvivalentní úroveň způsobilosti je dosaženo, když puncovní úřad provozuje systém řízení, který splňuje hlavní požadavky normy ISO 17025 a úspěšně se účastní mezinárodního odborného programu zkoušení drahých kovů s názvem „Round Robin“. Round Robin je řízen Stálým výborem nebo jiným orgánem určeným Stálým výborem. Stálý výbor stanoví, jak dosáhnout a ověřit rovnocennou úroveň způsobilosti. Rovněž vydá pokyny pro Round Robin, včetně úrovně účasti a výkonnostních kritérií.

1.6 Stálý výbor poskytne další pokyny k požadavkům uvedeným v Čl. 5 Odst. 2 Úmluvy, zejména pokud jde o nezávislost zaměstnanců puncovního úřadu.

2. Zkoušení

2.1 Pokud je předmět shledán puncovním úřadem za kompletní s ohledem ke všem jeho kovovým dílům, a pokud splňuje ustanovení Přílohy I této Úmluvy, puncovní úřad označí předmět značkou puncovního úřadu a společnou kontrolní značkou. V případech, kdy je použita společná kontrolní značka, zajistí puncovní úřad před tím, než výrobek opustí puncovní úřad, aby byl předmět plně označen v souladu s ustanoveními níže uvedených odstavců.

2.2 Zkoušení předmětů z drahých kovů předložených k označení společnou kontrolní značkou se skládá ze dvou následujících kroků:

- a) hodnocení homogenity položky a
- b) rozhodnutí o ryzosti slitiny (zkouška ryzosti).

2.3 Účelem testu je posoudit shodu slitiny nebo předmětu z drahých kovů s deklarovanou ryzostí.

3. Metody zkoušek a metody analýz

3.1 Puncovní úřad může použít kteroukoli ze zkušebních metod k hodnocení homogenity šarže, jak je stanoví Stálý výbor.

3.2 Puncovní úřad použije jakoukoli ze schválených metod analýzy při zkoušení předmětů z drahých kovů podle definice Stálého výboru.

4. Vzorkování

Počet položek odebraných ze šarže a počet vzorků odebraných z těchto položek pro zkoušení a analýzu musí být dostatečný k zajištění homogenity šarže a zajištění toho, aby všechny díly všech předmětů kontrolovaných v šarži odpovídaly požadovanému standardu ryzosti. Pokyny pro odběr vzorků stanoví Stálý výbor.

5. Označování

5.1 Princip

5.1.1 Předměty, které splňují kritéria v Příloze I, budou označeny společnou kontrolní značkou (CCM), jak je popsáno v bodě 5.5, v souladu s požadavky stanovenými v této příloze.

5.1.2 CCM se používá společně s dalšími značkami (z nichž některé lze kombinovat), které společně poskytují následující minimální informace o:

a) kdo předmět vyrobil (nebo importoval): to je označeno značkou odpovědnosti popsanou v odstavci 5.4;

b) kdo kontroloval předmět: to je označeno značkou puncovního úřadu;

c) jaký je obsah drahých kovů v předmětu: to je označeno značkou ryzosti arabskými číslicemi; a

d) z jakého drahého kovu je předmět vyroben: to je označeno značkou, symbolem nebo tvarem označujícím povahu drahého kovu.

5.1.3 Stálý výbor určuje, které z těchto značek musí být na předmětech použity a které lze kombinovat.

5.2 Metody

Definované způsoby značení jsou: vyrážení a laserové značení. Stálý výbor může rozhodnout o dalších metodách označování předmětů.

5.3 Zobrazení

Kdykoli je to možné, všechny značky musí být umístěny v bezprostřední blízkosti u sebe. Další značky (např. značka roku), které nelze zaměňovat se značkami uvedenými výše, jsou povoleny jako další značky.

5.4 Registr pro značky odpovědnosti

Značka odpovědnosti uvedená v písmenu a) Odstavce 5.1.2 se zaregistruje v úředním rejstříku smluvního státu a/nebo v jednom z jeho puncovních úřadů, který daný předmět kontroluje.

5.5 Společná kontrolní značka (CCM)

5.5.1 Popis

5.5.1.1 CCM je značka shody označující, že předmět z drahých kovů byl kontrolován v souladu s požadavky Úmluvy obsaženými v těchto přílohách a v Kompilaci technických rozhodnutí. Skládá se ze znázornění váhy reliéfu váhy na lemovaném pozadí obklopeném geometricky proměnlivým štítem.

5.5.1.2 CCM lze kombinovat se značkou ryzosti a drahého kovu: v tomto případě je obklopen štítem označujícím povahu drahého kovu a obsahuje číslo v arabských číslicích, ukazující v reliéfu standard ryzosti výrobku v dílech na tisíc, jak je popsáno níže (Typ 1).

5.5.1.3 CCM může být pouze značka shody: v tomto případě je obklopena standardizovaným osmibokým štítem, jak je popsáno níže (Typ 2).

Typ 1

platina	zlato	palladium	stříbro
.....

Typ 2

.....

5.5.2 Schválené velikosti

Schválené velikosti CCM a dalších povinných značek stanoví Stálý výbor.

5.6 Předměty sestávající se z více než jedné slitiny stejného drahého kovu

Pokud se předmět sestává z různých slitin stejného drahého kovu, použije se značka ryzosti a CCM s nejmenší ryzostí přítomnou v předmětu. O výjimkách může rozhodnout Stálý výbor.

5.7 Předměty sestávající se z dílů

Pokud se předmět skládá z dílů, které jsou zavěšeny nebo snadno oddělitelné, použijí se výše uvedené značky, pokud je to možné, na hlavní část. Je-li to proveditelné, použije se CCM také na menší části.

5.8 Smíšené předměty z drahých kovů

5.8.1 Pokud se předmět skládá z různých slitin drahých kovů a pokud jsou barva a rozsah každé slitiny jasně viditelné, značky, které jsou uvedeny v odstavci 5.1.2, budou použity na jednu slitinu drahých kovů a příslušné CCM (typ 1) na ostatní slitiny drahých kovů.

5.8.2 Pokud se předmět skládá z různých slitin drahých kovů a pokud barva a rozsah každé slitiny nejsou viditelné, značky, které jsou uvedeny v Odstavci 5.1.2, a odpovídající CCM budou použity na nejméně drahý kov. CCM týkající se dražších kovů nemusí být použita.

5.8.3 O dalších pravidlech a výjimkách z technických důvodů rozhoduje Stálý výbor.

5.9 Vícekovové předměty

5.9.1 Značky, uvedené v bodě 5.1.2, musí být umístěny na dílu z drahého kovu vícekovového předmětu. Značka <METAL> (nebo ekvivalent) musí být použita na kovový díl v souladu s bodem 2.6 Přílohy I Úmluvy.

5.9.2. Stálý výbor může rozhodnout o dalších podrobnostech nebo výjimkách.

* * * * *